



Ira H. Fowler  
Captain  
No. 546  
age 34  
American

### The Prisoner of War Camp Hospital Saigon

As officer in charge of American troops in the Saigon Prisoner of War Camp, I was allowed to visit the Prisoner of War Hospital Camp on several occasions. My first visit, some two weeks after its establishment, found conditions very unsatisfactory. The food was inadequate, the medical supplies inadequate, bathing and washing facilities practically non-existent, one ward under a leaky roof, and the Japanese N.C.O. in charge seemed uninterested apparently (allowing each guard to issue his own orders for the general operation of the camp; sometimes resulting in patients having to do work which greatly retarded their convalescence.

My second visit several weeks later showed conditions surprisingly improved. The food though inadequate for patients had improved in quality and in state of preparation. A quantity of Red Cross medical supplies had arrived containing atabrine and sulphamylamide, two much needed drugs that have not been available in former Prisoner of War Camps. Bathing and washing places had been built with an abundant supply of water. The Japanese N.C.O. in charge had been replaced by a Japanese Gunso who seemed interested in operating a well-regulated hospital camp as a place for patients to be able to become fit again in the shortest possible time.





Summing up my opinions of the Prisoner of War Hospital Camp in Saigon, I think the camp as a whole is the best that I have seen since becoming a Prisoner of War. The camp having the following desirable conditions: The Camp Commandant is most sympathetic and cooperative towards improving conditions relating to sick men. The patients are not badly overcrowded as in previous hospital camps. Red Cross medical supplies have been made available. The camp is well regulated as to the operation of camp guards. Our own Medical Officers are permitted to diagnose and prescribe treatment for the patients. A good supply of water is available with a fairly frequent issue of soap enabling the patients to be kept clean. Space is available for the washing and airing of bed clothes. A hospital canteen is available affording the patients the opportunity to buy tobacco, certain fruits, and some extra foods. Patients are allowed to have complete rest until recovery.



イタ、ソレニハ、アテプリシ、スルヲニラマイド等が入ル、若クニツ  
共前、療養所ヲテハ手ニ入ラザカツタ、非常ニ必要ナモノデス。  
水浴場及洗濯場ハ依ラレ、其処ニハ非常ニ水ガ何時テモ  
豊富デアル、責任者ノ日本軍ノ下士官ノ代リニ新シク軍曹  
ガ未タ此ノ軍曹ハ近イ中ニ再ビ丈夫ニナルコトガ出来ル患者ニ  
対スル療養所トシテ非常ニ良イ療養所ヲ依ル事ニ関心ヲ  
持ツ林ニ思ヘタ、西貢ノ俘虜患者療養所ニ就テ私ノ意見見  
ヲ一言スレバ、全体トシテ私が俘虜ニ成ツテカラ初メテ見タ良  
療養所デアルト由心フ、療養所ノ持ツ良イ莫ハ、此ノ由デア  
療養所ノ長ハ患者ニ限スル條件ヲ改善スルコトニ人情アリ又  
病メテアルコト、前ノ療養所ノ林ニ混雜シテイナイコト  
赤十字カラノ藥物ガ手ニ入ル事ガ出来タ、療養所ノ監視  
兵ノ勤務勤作ニ就テハ、療養所ノ非常ニウマク行ツテ牛ル  
我々ノ軍醫將校ハ患者ヲ診断又処方ヲ担当スル事ヲ許サレ



陸軍

氏名 FOWLER IRA HON 国籍 米

階級 少佐 陸軍大尉 参四 五四六

生年月日 一九一〇年七月二十日 三十四才

西貢 俘虜患者療養所ニ就テ

西貢 俘虜患者療養所ノアメリカ軍ノ責任者トシテ私ハ

患者療養所ヲ数回訪問スル事ヲ許サレタ私ハ最初ノ

訪問ハ療養所開設後二週間後デシタ 設備ハ非常ニ

不満足デ給共モ軍物モ充分デハ為カッタ 水浴及洗濯ノ

設備モ為カッタ 一ツノ浴室ハ兩カ洩リソシテ責任者デアル

日本ノ下士官ハ明カニ毒菌心デアル様ニ思ヘタソレハ此ノ療

養所取締リノ命令ヲ衛兵ニ許シタ其ノ結果時ニハ勸カ

ネハナラヌ患者ノ回復期ヲ遅ラセタ

数週間後私ハ第二回目ノ訪問ヲシタガ療養所ノ設備ハ

驚ク程改善サレテ居タ患者ノ給共ハ充分デハ為カッタ共

同軍ノ隊員ノ文書ナレト



465

患者ハ体ヲ清潔ニ保ツ事ノ出来ルニ依リテ又給サレ  
 テ年ル 患者ハ体ヲ清潔ニ保ツ事ノ出来ルニ依リテ又給サレ  
 水ハ豊富デアル 洗濯ト履具ヲ乾ス場アリハムカッタ  
 酒保テハ患者ハ「タバコ」数種ノ果物及食物ヲ買ヘル事  
 充分ノ休養ヲ英ヘ  
 が出来ル 患者ハ完全ニ回復スル迄  
 シレマス



長 濱田 高田 正

466

居普通第六二三號

昭和十九年九月十三日

外務省在敵國居留民關係事務室

鈴木公

俘虜情報局長官 殿

英國人俘虜ノ昇進轉達方ノ件

今般在京瑞西國公使館ヨリ英國政府ノ要請ニ基キ別表ノ通英國人  
 俘虜ノ昇進轉達方申越シタルニ付右茲ニ移牒ス可然御取計相成度

外務省 使 印

紙添附

昭和十九年九月十五日  
 外務省 印

外務省



List of promotions of officers prisoners of war  
in Japanese hands.

<u>rank &amp; name</u>	<u>promoted to</u>	<u>effective date</u>	<u>camp</u>
Ty. Sub-Lieutenant Royal Naval Volunteer Reserve, <u>Stewart Hunter Cruden</u>	Ty. Actg. Lt. R.R.V.R.	14.8.42	<u>Java</u>
Ty. Midshipman R.N.R.R. B.J.A. 3180-81, <u>Thomas Hilton Finn</u>	Ty. Actg. Sub-Lt. 中尉代理 R.N.R.	19.12.43	<u>Java</u>

4607

(日本標準規格 B5)

外務省



2468

官		務		事		長官
正	備	高	田	保	田	

控

俘給第四三子

爪抑照才五号 敵國人消息之因之件回答

昭和十九年十月十日

俘給才四三号 英國人俘虜昇進轉達才件

右ハ夫々該當者ニ轉達ス(本文ハ抑留者係アリ)

爪哇俘虜收容所長殿

通牒

虜情報局長官

首題ノ件ニ関シ外務省ヨリ別紙寫通傳達才依頼アリ  
タルニ付本名俘虜宛傳達相成度

36

陸軍



469

		保存期限		決裁指定		決行指定	
件名	受輸者	發輸年月日	案起		官長	發輸記號番號	
	英國人俘虜鼻進軋達方件通牒		年月日	名部		係給葉四三號	
爪哇俘虜收容所長		昭和十九年九月二十日		濱田		高級事務官	
發輸者		帶		高級事務官		高級事務官	
長官		局		保田		庶務係事務官	
		課		事務官		發輸取投者	
		員		主務		主務取投者	
				保田		主務取投者	

連帶局課名

決行後回覽局課名

俘虜情報局



470

首題一件關之外務者別紙寫通傳達方依頼アリ  
タニ付本名存虜宛傳達相成度

和蘭通商



控

長官

事

務

官

477

藤倉

得給第四五號

俘虜准士官、取扱<sub>二</sub>關<sub>一</sub>心件回答

昭和十九年十月十六日

俘虜情報局

福岡俘虜收容所 出中

九月十六日附福俘經第七三號及九月二十九日附福俘  
經第七三號來照首題、件、何、毛、將、校、下、之、取、扱、  
ヲ、不、適、當、ト、ス、ル、意、見、ニ、付、承、知、相、成、度、

317

陸軍



472

保存期限	決裁指定	決行指定
------	------	------

件名	受輸者	發輸年月日	案起	官長	發輸記號
		昭十九年一月一日	年月日		部名
件名	受輸者	決行後	連	高級事務官	高級事務官
		局長	局		庶務係事務官
件名	受輸者	發輸者	課	主務事務官	發輸取投者
		局長	課		主務取投者
件名	受輸者	發輸者	員	主務	主務取投者
		局長	課		主務取投者

倭虜准士官、取扱三關之件回答

福岡倭虜收容所

局

局連  
課名

決行後  
同覽局課名

倭虜情報局





473

九月十六日附福信經才七<sup>三</sup>辨及九月二十九日附福信經

第七<sup>三</sup>辨來照<sup>三</sup>件將校<sup>三</sup>言<sup>三</sup>言<sup>三</sup>付承知相成度

為<sup>三</sup>邊

多<sup>三</sup>見

ト<sup>三</sup>取<sup>三</sup>取<sup>三</sup>不<sup>三</sup>近<sup>三</sup>者<sup>三</sup>



官	務	事	長官

38474

事務

主務官	事務官
班内調査	取扱者
班外調査	班外調査
取扱者	取扱者
處置	處置
主記	主記
取扱者	取扱者

福信徑第七三七号  
 昭和十九年九月十九日  
 福信徑第七三七号  
 取扱二箇之件照会  
 福信徑收迄所  
 係屬情報局御中

福信徑第七三七号  
 二村之田舎ヲ奉  
 シテ処理ス  
 田舎大野物  
 收研究  
 2022

國臣

至急

陸

陸軍情報局  
 昭和十九年十月七日  
 第14號



至急

陸

福俘徑第七三三號

學老勇准士官、取扱三南二件照会

昭和十九年九月十九日

福国俘虜收容所

俘虜情報局却中

九月十六日附高俘老第七三三號照会也

首題一件、何分、回答相煩也

貴議

俘虜人言言、Isst class warrant officer 及

Sub-Commutator 一般國、於、特務士官

ト、少尉、待遇、受了、居、由、十、毛、我國

二、被、Commissioned Warrant Officer 及

Chief Warrant Officer (同、特、待、受)

三、被、待、受

長官

皇軍  
陸軍部

陸軍部  
陸軍省

陸軍情報局  
昭和十九年十月七日  
第 14 號





39

4775

班内調査取扱者 班外調査 取扱者 處 價 案 取扱者 及

主務官



處

價

票

主務書記



福俘經第七〇三號

俘虜准士官、取扱ニ関スル件照會

昭和十九年九月十六日

福岡俘虜收容所長

俘虜情報局長官殿

首領、牛二肉、之記、通、送、義、アルニ寸、照、會、ス

陸軍

④ 研究

研究

一等准尉及  
副隊長、将校ニ  
アラザル故ニ  
コンシレヨモ、オラント  
オフィサー  
ナリフ、オアラトオス  
ト同様、待遇、不  
可、ル、ヨ、ヨ、ヨ、ス

RECEIVED TAMPAN  
202-20750000-802  
OFF TAMPAN FIELD  
COMMISSIONED MURRAY  
A. H. H. H.  
202-20750000-802





陸軍

福俘經第七〇三號

俘虜准士官、取扱ニ関スル件照會

昭和十九年九月十六日 福岡俘虜收容所長

俘虜情報局長官殿

首題、件ニ関シ左記、通疑義アルニ付照會ス

左記

一 俘虜ノ言ニ依リ、Clear Warrant Officer 及

Sub-Conductorハ、敵國ニ於テハ特務士官トシテ

少尉相當額ノ俸給ヲ支給サレ居ル由ナルモ

Commissioned Warrant Officer 又ハ Chief Warrant

Officer ト同様ニ待遇シテ可ナリヤ

COMMISSIONED WARRANT OFFICER  
英海特ム少尉

CHIEF WARRANT OFFICER  
英海特ム少尉

特取 + 〃

WARRANT OFFICER I 一等進尉  
" II 二等進尉

特取 + 〃

SUB-CONDUCTOR 副隊長 ?

副隊長ニシテ特取  
了ルルニ付、特取

在ニ依リ、其ノ中、一、及、上  
同待遇ニ及ビ、不可ト見ルル也。



譯文



瑞西國壽府赤十字國際委員會駐日代表部

參照 五五九號

一 米國人修養所使用ノ為國宮生命保險

申込用紙送附ノ件

謹啓陳者先ニ書面ヲ以テ申込思得置候標題ノ  
 件ニ關シ米國赤十字社ヨリ貴府赤十字會ヲ經テ  
 申込用紙十枚送附致シ来リテ付茲許同封  
 申込附申上候

就テハ米國修養所力ニシテ申込ヲ希望スル者ニ對シ使  
 用ナシ得ル様取計ニ被下テハ感謝ノ至リニ至キ  
 存矣 貴府赤十字會ハ米國赤十字社ヨリ日本ハ  
 對シ右用紙ヲ送致ス可キ旨申越矣  
 右申込申上候 敬 貝

赤十字國際赤十字會駐日代表部

476  
 昭和一九年九月一日  
 瑞西國壽府赤十字會駐日代表部

和 號  
 19.9.20  
 第 24



INTERNATIONAL RED CROSS COMMITTEE  
GENEVA, SWITZERLAND



DELEGATION FOR JAPAN

41717  
MP:AM

Ref. No. 559

G.L. No. 273  
23 May, 1944

NOTE TO HURYOJOHOKYOKU

APPLICATION FORMS FOR NATIONAL SERVICE LIFE  
INSURANCE FOR THE USE OF AMERICAN P. O. W.

The Japan Delegation of the IRCC presents its compliments to the Huryojohokyoku and with reference to previous correspondence concerning the subject matter, has now the honour to enclose herewith:

10 copies of Application Forms received from the American Red Cross Society through the intermediary of the IRCC, Geneva.

The Japan Delegation of the IRCC would be most grateful if the Huryojohokyoku would kindly make these applications available to those American POW who wish to make applications. The Committee in Geneva adds that the American Red Cross Society will send further supplies of forms to Japan.

-----  
Encl. as above .

Tokyo, September 16, 1944





### APPLICATION FOR NATIONAL SERVICE LIFE INSURANCE

UNDER SECTION 602 (d) (1), NATIONAL SERVICE LIFE INSURANCE ACT OF 1940, AS AMENDED, AND REGULATIONS OF THE VETERANS ADMINISTRATION  
WITH REPORT OF PHYSICAL EXAMINATION

For use by: (1) Persons in the active service in the land or naval forces of the United States at any time after expiration of the period of 120 days following the date of entrance into the active service; (2) persons who reenter the active service (including persons discharged to accept commissions), where such reentrance is a continuation of previous active service without interruption, at any time while in the active service. USE INK OR TYPE.

1. NAME IN FULL (Please print or type) First Middle Last name

2. HOME ADDRESS: Number Street or rural route County, city, town, or post office State

3. I WAS BORN AT City, town, or post office State Day of month Month Year Age nearest birthday

4. DATE OF ENTRY INTO PRESENT TOUR OF ACTIVE DUTY 5. PRESENT ORGANIZATION Rank, grade, or rating. Organization, regiment, station, ship, etc. 6. SERIAL NUMBER

7. DATE OF SEPARATION FROM LAST TOUR OF ACTIVE DUTY. (If no previous active duty, state "none.") 8. ARE YOU NOW DISABLED ON ACCOUNT OF INJURY OR DISEASE? IF SO, STATE DETAILS

9. I HEREBY APPLY FOR INSURANCE ON THE FIVE-YEAR LEVEL PREMIUM TERM PLAN IN THE AMOUNT OF \$ \_\_\_\_\_

10. ARE YOU NOW CARRYING GOVERNMENT LIFE INSURANCE? (ANSWER "YES" or "NO") \_\_\_\_\_ IF "YES" GIVE AMOUNT OF INSURANCE AND POLICY NUMBER IF AVAILABLE. AMOUNT, \$ \_\_\_\_\_ POLICY NO. \_\_\_\_\_  
(No person may carry a combined amount of National Service Life Insurance and U. S. Government Life Insurance in excess of \$10,000 at any one time)

11.	COMPLETE NAME OF EACH BENEFICIARY (If married woman, her own first and middle name and husband's last name must be stated)	Relationship	Amount of Insurance to be paid to each beneficiary	Post office address (Number and street, city, town, or post office and State)
PRINCIPAL	_____	_____	_____	_____
CONTINGENT	_____	_____	_____	_____

Permitted class of beneficiaries: Husband or wife, child, parent, brother, or sister of the insured. (For further information see Specific Instructions, page 4, paragraph 2)

12. I REQUEST THE POLICY TO BE MAILED TO—(Please print or type)  
\_\_\_\_\_  
(Full name) \_\_\_\_\_  
(Address)

13. EFFECTIVE DATE OF INSURANCE (See Specific Instructions, page 4, paragraph 1).  
I REQUEST THAT THE EFFECTIVE DATE of this policy be made the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, and

A. I enclose herewith remittance payable to the TREASURER OF THE UNITED STATES by \_\_\_\_\_ in the amount of \$ \_\_\_\_\_ in payment of the first \_\_\_\_\_ premium on the insurance, or  
(Write above whether monthly, quarterly, semiannual or annual) (Check, draft, or money order)

B. I will register an allotment of pay involving advance of active service pay under the provisions of Public Law 451, 77th Congress, in payment of the first monthly premium of \$ \_\_\_\_\_ on the insurance, or

C. I will register an allotment of pay effective in the month in which application for insurance is signed, in payment of the first monthly premium of \$ \_\_\_\_\_ on the insurance.

If an effective date is not specified by the applicant the insurance herein applied for shall become effective as follows:  
(a) If the first premium is paid by direct remittance or by advance of active service pay under the provisions of Public Law 451, 77th Congress, the insurance shall become effective as of the date on which valid application is signed and such premium is tendered.  
(b) If the first premium is paid by regular allotment of pay effective in the month in which application for insurance is signed, the insurance shall become effective as of the first day of the month following the month in which valid application and such allotment are executed, provided the applicant is then in the active service and the amount of the premium is deducted from the applicant's service pay in accordance with the allotment.

THE UNITED STATES IS NOT LIABLE IF DEATH OCCURS PRIOR TO THE EFFECTIVE DATE OF THE POLICY

14. I WILL PAY SUBSEQUENT PREMIUMS IN THE MANNER AND AMOUNT INDICATED BELOW:

A. BY ALLOTMENT OF PAY MONTHLY	B. BY DIRECT REMITTANCE TO THE VETERANS ADMINISTRATION			
	Monthly	Quarterly	Semiannually	Annually
\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

SIGNED AT \_\_\_\_\_ ON THE \_\_\_\_\_ DAY OF \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

WITNESSED BY: \_\_\_\_\_

INFORMATION AS TO SERVICE CERTIFIED BY: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Bank and organization) (For further information see Specific Instructions, page 4, paragraph 4)

NOTE.—Penalties for fraud in securing for self or another the issue or payment of insurance: \$1,000 to \$5,000 fine and imprisonment. Insurance will be forfeited for mutiny, treason, spying, or other specified offenses. (Sections 613, 615, and 612, National Service Life Insurance Act of 1940.)

DO NOT USE THIS SPACE

Effective Date \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_ Amt., \$ \_\_\_\_\_ Premium: Mo. \$ \_\_\_\_\_ Qr. \$ \_\_\_\_\_ S. A. \$ \_\_\_\_\_ A. \$ \_\_\_\_\_

Beneficiary \_\_\_\_\_

Action taken \_\_\_\_\_

Examiner \_\_\_\_\_ Reviewer \_\_\_\_\_

Certificate issued \_\_\_\_\_ Policy issued \_\_\_\_\_

ALL QUESTIONS MUST BE COMPLETELY ANSWERED



## MEDICAL EXAMINER'S REPORT—Continued

<b>45. FEMALES:</b> Any history of uterine or ovarian diseases or any disease of breast?  (Glands, thyroid, etc.)	Married: If pregnant, month advanced _____ Number of pregnancies _____ Were deliveries normal? _____	Date of last menstruation _____ Is menstruation regular and normal? _____ Has she successfully passed the menopause? _____	Number of miscarriages, if any, and dates.  _____ _____
--	---	--	--

**46. REMARKS** (if you have any facts or impressions gained and not covered in this report, please indicate in detail):  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Examination of \_\_\_\_\_ (Type or print applicant's name) made by \_\_\_\_\_ (Type or print examining physician's name and official designation)  
 this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

(CITY) \_\_\_\_\_ (COUNTY) \_\_\_\_\_ (STATE) \_\_\_\_\_ (SIGNATURE OF EXAMINING PHYSICIAN)  
(The law provides that whoever makes any statement of a material fact knowing it to be false shall be punished by a fine of not more than \$1,000 or by imprisonment for not more than one year or both.)

### MONTHLY PREMIUMS FOR EACH \$1,000 OF INSURANCE—FIVE-YEAR LEVEL PREMIUM TERM PLAN

Age	Mo. Prem.	Age	Mo. Prem.	Age	Mo. Prem.	Age	Mo. Prem.	Age	Mo. Prem.	Age	Mo. Prem.	Age	Mo. Prem.	Age	Mo. Prem.	Age	Mo. Prem.		
15	\$0.63	20	\$0.65	25	\$0.67	30	\$0.71	35	\$0.76	40	\$0.85	45	\$0.99	50	\$1.07	55	\$1.77	60	\$2.60
16	.64	21	.65	26	.68	31	.73	36	.77	41	.87	46	1.03	51	1.36	56	1.60	61	2.62
17	.64	22	.66	27	.69	32	.73	37	.79	42	.89	47	1.08	52	1.44	57	2.05	62	3.07
18	.64	23	.66	28	.69	33	.74	38	.81	43	.93	48	1.14	53	1.64	58	2.21	63	3.34
19	.65	24	.67	29	.70	34	.75	39	.83	44	.95	49	1.30	54	1.65	59	2.40	64	3.44

### SPECIFIC INSTRUCTIONS

1. The applicant should specify the exact date of the month on which he desires the insurance policy to become effective. Upon written request of the applicant the policy of insurance may be issued effective while the applicant is in the active service—(A) as of the date on which valid application is signed, provided there is tendered with the application a direct remittance in payment of the first premium or an allotment of pay, involving advance of active service pay under the provisions of Public Law 451, 77th Congress, in payment of the first monthly premium; (B) as of the first day of the month following the date valid application is signed and the first premium is tendered, if such premium is paid by a direct remittance or by an allotment of pay effective in the month in which application for insurance is signed; (C) as of the first day of the month in which valid application is signed and the first premium is tendered by a direct remittance; (D) as of the first day of any month, but not more than six months, prior to the month in which valid application is signed and the first premium is tendered by a direct remittance, provided that there be paid an amount equal to the full reserve on the insurance at the end of the month prior to the month in which the application for insurance is signed and the first premium for the month in which the application is signed. A tender of the first premium or authorization to allot the first premium from service pay in connection with an application for insurance should be made on or before the date of the report of physical examination incident to the application for insurance.
2. The insurance may be applied for in favor of one or more of the following persons: Husband or wife, child (including adopted child, stepchild, illegitimate child), parent (including parent through adoption and person who stood in loco parentis to the insured at any time prior to entry into active service for a period of not less than one year), brother or sister (including those of the half blood) of the insured.  
 The insured may name any person or persons within the permitted class as contingent beneficiary or beneficiaries who will take the monthly installments of insurance if the principal beneficiary or beneficiaries predecease the insured, or take any remaining monthly installments if the principal beneficiary or beneficiaries survive the insured but die before all installments certain have been paid.
3. The insurance shall be payable in the following manner:
  - (1) If the beneficiary to whom payment is first made is under 30 years of age at the time of maturity, in two hundred and forty equal monthly installments at the rate of \$5.51 for each \$1,000 of insurance.
  - (2) If the beneficiary to whom payment is made is 30 or more years of age at the time of maturity, in equal monthly installments for one hundred and twenty months certain, with such payments continuing during the remaining lifetime of such beneficiary. The amount of the monthly installment for each \$1,000 of insurance shall be determined by the age of the beneficiary at the date of the death of the insured.
  - (3) Any installments certain of insurance remaining unpaid at the death of any beneficiary shall be paid in equal monthly installments in an amount equal to the monthly installments paid to the first beneficiary, to the person or persons then in being within the classes hereinafter specified and in the order named, unless designated by the insured in a different order—
    - (A) to the widow or widower of the insured if living;
    - (B) if no widow or widower, to the child or children of the insured, if living, in equal shares;
    - (C) if no widow, widower, or child, to the parent or parents of the insured who last bore that relationship, if living, in equal shares;
    - (D) if no widow, widower, child, or parent, to the brothers and sisters of the insured, if living, in equal shares.
 If no beneficiary is designated by the insured or if the designated beneficiary does not survive the insured, the beneficiary shall be determined in accordance with the order specified in subparagraph (3) of the above and the insurance shall be payable in equal monthly installments in accordance with subparagraph (1) and (2) as the case may be.
4. This application must be witnessed and the information as to service certified by the commissioned officer who has custody of the applicant's service record unless by reason of detached service no commissioned officer is available, in which event it may be witnessed by a noncommissioned officer who, if he has custody of the applicant's service record, may certify the information as to service.



10. 479

比俘甲第三一四號

敵國衛生人員等ノ記章、證明書等  
復本取得ニ関スル件通牒

昭和拾九年九月廿四日

比島俘虜收容所

陸軍省俘虜管理部御中

六月二十九日附俘給第三二號ニ係ル首題ノ件各分所  
及派遣俘虜全員ニ付キ調査シタル處左記ノ通  
リ亡失者アリタルニ付本國宛俘虜郵便ニ依リ之ヲ  
請求セシメタルニ付通牒ス

左記

- 一 記章ノ之請求セルモノ 七名
- 二 證明書ノ之請求セル者 一二名
- 三 記章、證明書共請求セル者 五七七名

計

五九六名

陸

19.9.29  
第...



控

長官

事務



11.4.80

俘給第三二號

敵國衛生人員等ノ記章、證明書等複本取得ニ關スル  
件通牒

昭和十九年六月二十九日

陸軍省俘虜管理部長

各俘虜收容所長 殿

首題ノ件ハ昭和十八年八月二十三日附俘管第六號ノ二九「敵國衛生人員等ノ範圍ニ關スル件」(俘虜ニ關スル諸法規類聚二二〇頁)ヲ以テ通牒セル如ク差當リ之ヲ實施セシメサル方針ナリシ所今般敵國側トノ協定ニ基キ之ヲ實施セシムルコトニ改メラレタルニ付承知相成度

追テ右複本ノ取得ニ方リテハ該當者(敵國衛生人員等ニシテ記章證明書等ヲ亡失セル者)ヨリ本國宛俘虜郵便ニ依リ之ヲ請求セシムル如ク取計相成度申添フ

陸軍







之ヲ實施セシメザル方針ナリニ所今般敵國側トノ  
規定ニ基キ之ヲ實施セシムルニ改メラレタルニ  
付承知相成度

追テ右複本ノ取得ニ方リテハ該書者(敵國衛生人員  
等ニシテ記章・證明書等ヲ亡失セル者)ヨリ本國宛  
信屬郵便ニ依リ之ヲ請求セシムル如ク取計相成度

申添フ







陸 亞 普

次官ヨリ外務次官宛回答案

昭和十九年四月七日附條ニ普通合第二四五號ヲ以テ  
照会ニ係ル首題ノ件ニ関スル意見左記ノ通ニ付承知  
相成夜

記

米 国 政 府 提 案 第 一 第 二 項 二 関 シ テ ハ 異 存 ナ シ  
第 三 項 二 関 シ テ ハ 下 士 官 以 下 二 対 シ テ 給 料 支 給 二  
異 存 ナリ 且 現 二 支 給 シ アル 部 トルモ 追 加 給 与 ノ 支 給  
ニ ハ 同 意 シ 難 シ

陸 亞 普 第 五 九 二 號

昭 和 拾 九 年 四 月 廿 五 日

大 野

山 口



長官

濱田

保田

高田

13 485

條二普通合第二四五號

昭和十九年四月七日

米國政府ノ保護人員ノ地位ニ關スル提案ニ付

俘虜情報局長官 殿

次



別紙添附

米國政府ノ保護人員ノ地位ニ關スル提案ニ付  
帝國政府ノ見解照會方ノ件

本件ニ關シ今般在京瑞西國公使館ヨリ三月六日附口上書CC、1  
5、4、1 GCヲ以テ別添寫ノ通申越シタルヲ以テ右譯文ト共ニ送  
付ス委細右ニテ御了知ノ上右ニ對スル貴見何分ノ御御回示相成度

本信送付先  
本信寫送付先

陸軍次官、海軍次官、俘虜情報局長官  
日本赤十字社々長

外務省



486

原則上是等なる又帝國ノ現在ノ取扱ト略同様ナリ  
但し第三號ハ下士官以下ニ付テハ賃金支給及  
支ナキ又進士官以上ニ對シテハ俸給ヲ支拂ヒル  
關係上又之が面子ノコトモアリ支給セザルヲ  
可トスル意見  
從フテ之が爲ニハ進士官以上ニ對シテハ其ノ  
衛生業務ハ自發的ト爲ヌ又己ムヲ得ザル  
ハシ

現在ハ將校ニ付テハ自發的ナリ



屬トシテ取扱ハルルコト無カルベシ。右分類中ニハ就中醫療及衛生  
人員、教法者、及認可セラレタル篤志救恤團體ノ會員ヲ含ミ居レリ  
右人員ニ關シテハ次ノ如キ方法及規定ヲ設クヘシ  
「保護人員トシテ待遇セラルベキ選定ハ赤十字條約第二十一條ニ定  
ムル如ク個人的ニ決定セラルベシ。該人員トシテノ承認ハ正當  
ナル證據ノ提出セラルルニ期セラルベシ。臂章、其他ノ正規ノ  
身分證明書又ハ資格證明書ヲ喪失シタル場合ハ、保護ノ範疇ニ屬

書 001.5.4.1.166 譯文

府ヨリ米國陸軍省千九百四  
「保護人員ノ地位」ト題シ  
通報方依頼感シタル旨通報

依リ第九條、第十條及第十  
人員トシテ分類セラレ、件

外務省



486

Handwritten notes and stamps at the top of the page, including the number '486' and some illegible characters.

三月六日附在京瑞西國公使館口上書 C.1.5.4.136 譯文

瑞西國公使館ハ帝國外務省ニ對シ米國政府ヨリ米國陸軍省千九百四  
十三年十一月十二日附第八號回章ニ於テ「保護人員ノ地位」ト題シ  
テ公表セラレタル左記ノ文ヲ日本政府ニ通報方依頼感シタル旨通報  
スルノ光榮ヲ有ス

「千九百二十九年ノ赤十字條約ノ規定ニ依リ第九條、第十條及第十  
一條ニ記載セラレタル一定ノ職員ハ保護人員トシテ分類セラレ、併

屬トシテ取扱ハルルコト無カルベシ。右分類中ニハ就中醫療及衛生  
人員、教法者、及認可セラレタル篤志救恤團體ノ會員ヲ含ミ居レリ  
右人員ニ關シテハ次ノ如キ方法及規定ヲ設クヘシ

「保護人員トシテ待遇セララルベキ選定ハ赤十字條約第二十一條ニ定  
ムル如ク個人的ニ決定セララルベシ。保護人員トシテノ承認ハ正當  
ナル證據ノ提出セララルルニ期セララルベシ。臂章、其他ノ正規ノ  
身分證明書又ハキ格證明書ヲ喪失シタル場合ハ、保護ノ範疇ニ屬

外務省



4817

スルコトヲ主張スル人員ハ復本ヲ入手スルコトニ依リ、又ハ他ノ  
 徽章或ハ其ノ地位ヲ證明シタル書類ヲ所持スル等ノ他ノ十分ナル  
 證據ニ依リ、又ハ本件人員以外ナル場合ハ具備セザルベキ智識技  
 能ノ明示ニ依リ又ハ他ノ俘虜ノ信憑スベキ證明ニ依リ保護人員タ  
 ルノ事實ヲ證スルノ義務ヲ負ハラレシムルコトニ依リ

ニ保護人員ハ俘虜ニハ非ザルモ國家ノ安寧ノ爲送還スル迄ハ之ヲ俘  
 虜收容所ニ抑留スルコト必要ナルベシ。此等ノ者ハ殊ニ自國ノ傷  
 者及病者ノ看護ニ關スル場合ノ外ハ勞働ヲ要求セラルルコト無カ  
 ルベシ

三ニ述ベタル如キ義務ノ履行ニ關シ前記ノ如ク約セラレ居ルモ將  
 校及兵籍ニ入レル保護人員ハ勞働計畫中ニ契約セラレタル俘虜（  
 勞働支隊）ト同率ノ給與ヲ受クベシ。右給與ハ此等ノ者ノ受領ス  
 ベキ他ノ一切ノ金額ニ追加シテ與ヘラルベシ

尙米國政府ハ一米國政府ガ日本ノ手中ニ在ル米國人保護人員ニ對シ

外務省

中十  
係處  
アリ  
此  
一



488

相互的ナル待遇ガ與ヘラレ居ル旨ノ正式ノ通告ヲ受領スル迄ノ適當  
ノ期間事實上此等ノ規定ヲ繼續スベキ旨附言スル様依頼セリ  
同公使館ハ外務省ニ於テ本通報ニ關スル帝國政府ノ見解ニ付同示セ  
ラルルナラバ幸甚トスルモノナリ  
右申進旁々同公使館ハ重ネテ帝國外務省ニ對シ深甚ナル敬意ヲ表ス

外  
務  
省



LEGATION DE SUISSE

AU JAPON

CS.1.5.4.-EGc.

La Légation de Suisse a l'honneur de faire savoir au Ministère Impérial des Affaires Étrangères que le Gouvernement des États-Unis d'Amérique a demandé de faire part au Gouvernement Japonais du texte suivant, qui a été publié par le Département de la Guerre à Washington dans une circulaire no.8, du 12 novembre 1943, sous le titre "Status of protected personnel":

"Under the provisions of the Red Cross Convention of 1929, certain personnel described in Articles 9, 10 and 11 of the Convention are classified as protected and will not be treated as prisoners of war. This classification includes among other personnel, medical and sanitary personnel, chaplains and members of recognized voluntary aid societies. The following policy and provisions concerning such personnel will govern:

1° Eligibility to be treated as protected personnel must be established by the individual as required by Article 21 of the Red Cross Convention. Recognition as such will be deferred unless the proper evidence is submitted. In case of loss of brassard or other proper identifications or credentials, a person claiming to belong to the protected category will be given an opportunity to prove that fact by obtaining duplicates or by other satisfactory evidence such as the possession of other insignia or

papers



papers establishing his status by exhibition of knowledge or skill which he would otherwise be unlikely to possess or by the credible evidence of other prisoners of war.

2° While protected personnel are not prisoners of war, in the interest of national security it will be necessary to detain them in prisoner of war camps pending repatriation. They will not be required to work except in connection with the care of the wounded and sick, preferably of their own country.

3° While so engaged in the performance of their duties mentioned in paragraph 2°, officers and enlisted protected personnel will be paid at the same rate of pay as prisoners of war engaged on work projects (détachements de travail); this pay to be in addition to all other amounts which are being received by them."

Le Gouvernement de Washington a prié d'ajouter "that the United States Government will continue these regulations in effect for a reasonable length of time pending receipt of official notification by the United States Government that reciprocal treatment is being accorded to American protected personnel in Japanese hands".

La Légation saurait gré au Ministère de bien vouloir lui faire connaître les vues du Gouvernement Impérial sur la présente communication, et saisit cette occasion de lui renouveler les assurances de sa haute considération.

Tokyo, le 6 mars 1944.

Au Ministère Impérial  
des Affaires Étrangères,  
T o k i o.

Signé: C. Gergé.







490

九月二十八日附在京瑞西國公使館口上書OOI、5、  
10、1 EGI 譯文

瑞西國公使館ハ上海俘虜收容所ニ於ケル英國陸軍衛生部隊 (Royal Army Medical Corps ) 所屬陸軍大尉「ジエー・エー・ジー・エム

リンチ」(J.A.C.M. Lynch ) 外四名ノ英國人俘虜力戰地軍隊ニ於ケ

ル傷者及病者ノ状態改善ニ關スル一九二九年七月二十七日ノ壽府條

約第二十一條ニ規定セラルル認識證明書及徽章ヲ所持セサリシ爲衛

生人員トシテ認メラレサル旨通報越シタル帝國外務省口上書九月十

六日附No. 278/T2 ヲ受領セル旨ヲ同外務省ニ通報スルノ光榮ヲ

有ス 公使館ニ於テハ直ニ右通報ノ次第ヲ英國政府ニ傳達方本國政府ニ依

頼セリ 尙同公使館ハ英國政府ヲシテ前記認識證明書及徽章ヲ送付セ

様取計方本國政府ニ依頼セリ

外務

(日\*)



491

同公使館ニ於テ右受領次第之ヲ帝國外務省ニ轉達スヘシ若シ外務省ニ於テ前記五名ノ俘虜カ關係當局ニ依リ爾後保護人員トシテノ地位ヲ認メラルル様幹旋ノ勞ヲ執ラルルナラハ深謝ニ堪エサル所ナリ右ニ對シ結果何分ノ儀回報方依頼旁々同公使館ハ茲ニ重ネテ帝國外務省ニ向テ深甚ナル敬意ヲ表ス

外  
務  
省



LEGATION DE SUISSE

AU JAPON

CC.1.5.10.-EG1.

La Légation de Suisse a l'honneur d'accuser réception au Ministère Impérial des Affaires étrangères de sa note no. 278/T.2., du 16 septembre, par laquelle il a bien voulu lui faire savoir que le Capitaine J.A.G.M. Lynch et quatre autres prisonniers de guerre britanniques appartenant au "Royal Army Medical Corps" dans le camp de Shanghai ne sont pas reconnus comme membres du personnel protégé du fait qu'ils ne possédaient pas les pièces d'identité et insignes prévus à l'article 21 de la Convention de Genève, du 27 juillet 1929, pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne.

La Légation n'a pas manqué de communiquer cette information à son Gouvernement, à l'intention du Gouvernement Britannique.

Elle a également demandé à son Gouvernement que les Autorités Britanniques fassent parvenir les pièces d'identité et insignes susvisés. Aussitôt que la Légation les aura reçus, elle les transmettra au Ministère; elle lui serait toutefois obligée de consentir à intervenir auprès des Autorités compétentes afin qu'elles reconnaissent d'ores et déjà aux cinq prisonniers précités le statut de personnel protégé.

En priant le Ministère Impérial de l'informer de la

suite



suite qu'il lui aura plu de donner à cette requête, la  
Légation saisit cette occasion de lui renouveler les  
assurances de sa haute considération.

Tokio, le 28 septembre 1944.

signé: C. Gorgé

Au Ministère Impérial  
des Affaires étrangères,  
T o k i o .



官	務	事	長官
正			

控

俘給第四七號

上海俘虜收容所ニ於ケル五名ノ英國人俘虜ノ取扱ニ就テ英國政府申出ニ關スル件回答

昭和十九年十月十九日

俘虜情報局長官

外務大臣殿

十月六日附條二普通第六八〇號來照首題ノ件英國政府ヨリ認識證明書及徽章ヲ送付シ來レル場合ハ之ヲ敵國衛生人員トシテ取扱フモ差支ナキ意見ナルニ付諒知相成度

14 492

俘虜情報局



493

保存期限  
決裁指定  
決行指定

件名	受輸者	年月日	發行	起		官長	發輸記號	
				日	月			年
上海俘虜收容所 取扱三開 英國政府申出 對三件回答	外務大臣 次官 長官	昭和十九年十月十九日	發行	日	月	年	修給第四號	
		決行	後	同	長	局	高級事務官	濱田
		決行	後	同	長	課	高級事務官	高橋
		決行	後	同	員	課	主務事務官	取扱者

連帶  
局課名

決行後  
同覽局課名

俘虜情報局



494

十月六日附條二並普通菜六八口辨來時首題件

蘭英國政府より認識證明書及徽章を送付

了り次第直々衛生人負トシテ之を取扱

為スルニ付承知相成度

由



高	級	主	務	関	覽
			米谷 2.5	田	43

俘普第三五四號

昭和十九年十一月二十二日

日本赤十字社俘虜救恤委員部委員長 公爵 島津忠

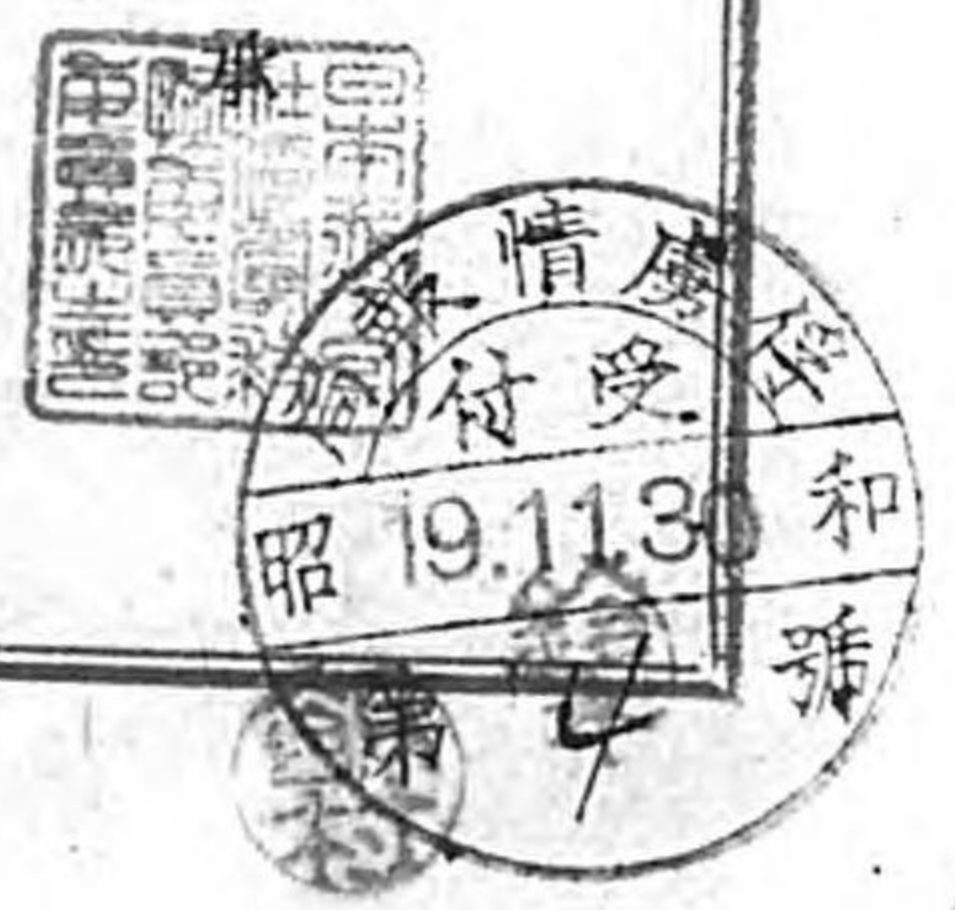
俘虜情報局長官 濱田 平殿

失明俘虜ニ關スル照會ニ關スル件

拜啓 赤十字國際委員會駐日代表部ヨリ十一月十八日附第二九五號書翰ヲ以テ別紙寫ノ通申越候處本件ニ關シテハ同代表部ヨリ十一月十五日附第六四七號書翰ヲ以テ當局ニ對シ資料提供並配慮方依頼致シ置キタル趣ナルモ本社ヨリモ可然斡旋依頼越候ニ付何分ノ御配慮ニ預リ度御依頼申進候也

嘗テ受領シマシヤ……ニニニ一接受

敬具



日本赤十字社  
今又五部

495



496



東京一九四四年十一月十八日 赤十字國際委員會駐日代表部 第二九五號

社 宛

失明俘虜に關する照會の件

拜啓 該件に關し俘虜情報局宛の拙翰第六四七號の寫茲許同封申  
上候。

博愛人道主義に基き此等不幸なる失明俘虜の爲貴社の特別なる御  
援助を賜はるを得ば幸甚に御座候。

尙ほ當代表部は貴軍當局への請願に對し貴社の御意向御渡らし被  
下様期待致居候。

敬 具

日本赤十字社



C o p y

INTERNATIONAL RED CROSS COMMITTEE  
GENEVA, SWITZERLAND

DELEGATION FOR JAPAN

MP:ES

497

REF. No. 295

NOTE TO JAPAN RED CROSS SOCIETY

INQUIRY RE BLIND PRISONERS OF WAR:

The Japan Delegation of the I.R.C.C. presents its compliments to the Japan Red Cross Society and has the honour to append herewith copy of this Delegation's Note No. 647 to the Huryojohokyoku concerning the subject matter.

The Japan Delegation would be very grateful if the Japan Red Cross Society could support any action in favour of blind Prisoners of War for humanitarian reasons and would be most thankful if special attention could be given to these unfortunate victims of war.

The Japan Delegation of the I.R.C.C. is looking forward also to the Japan Red Cross Society's reaction to the above petition to the Military Authorities.

-----

TOKYO, November 18, 1944

Encl. as above



498



東京 一九四四年十一月十五日 赤十字國際委員會駐日代表部 第六四七號

俘虜情報局 宛

失明俘虜に關する照會の件

拜啓 在壽委員會よりの照會に従ひ貴軍政下に在る失明俘虜に關し  
左記の報道御洩らし被下候はば難有仕合せに御座候。

○レ、失明俘虜の姓名、國籍、收容所

○レ、此等俘虜の待遇に關し特筆事項

✓三、英國當局は此等俘虜に一種の教育例へば失明日本人の教育に於  
けると同様なる按摩術を授くる考あり。

✓四、貴軍當局の御好意に依り失明俘虜に關する御報道を得たし。  
該件に就き貴局の御贊同に依る御報道を待居候。

敬 具

日本赤十字社



C O P Y

INTERNATIONAL RED CROSS COMMITTEE  
GENEVA, SWITZERLAND

DELEGATION FOR JAPAN

MP:ES

REF. NO. 647

NOTE TO HURYOJOHOKYOKU  
-----

INQUIRY RE BLIND PRISONERS OF WAR:

The Japan Delegation of the I.R.C.C. presents its compliments to the Huryojohokyoku and in pursuance of an inquiry from Geneva would be very grateful for the following information concerning blind Prisoners of War in the hands of the Japanese Armed Forces:

- 1) Number of blind Prisoners of War by nationality and place of internment.
- 2) Special features concerning their treatment.
- 3) The British Authorities suggest that some sort of training be given to these blind, for instance, as masseurs, similar to the Japanese blind.
- 4) Any information regarding blind Prisoners of War which the Army Authorities might be willing to give.

The Japan Delegation of the I.R.C.C. would be very thankful if the Huryojohokyoku would kindly consent to report on the subject matter and is looking forward with interest to its customary report.

-----  
TOKYO, November 18, 1944

c.c. to Japan Red Cross Society



499



俘普第三五四號

昭和十九年十一月二十二日

日本赤十字社俘虜救恤委員部委員長 公爵 島津忠

承

俘虜情報局長官 濱田 平殿



失明俘虜ニ關スル照會ニ關スル件

拜啓 赤十字國際委員會駐日代表部ヨリ十一月十八日附第二九五號  
書翰ヲ以テ別紙寫ノ通申越候處本件ニ關シテハ同代表部ヨリ十一月  
十五日附第六四七號書翰ヲ以テ當局ニ對シ資料提供並配慮方依頼致  
シ置キタル趣ナルモ本社ヨリモ可然幹旋依頼越候ニ付何分ノ御配慮  
ニ預リ爰御依頼申進候也

敬具



500



東京一九四四年十一月十八日 赤十字國際委員會駐日代表部 第二九五號

社宛

失明俘虜に關する照會の件

拜啓 茲件に關し俘虜情報局宛の拙翰第六四七號の寫茲許同封申  
上候。

博愛人道主義に基き此等不幸なる失明俘虜の爲貴社の特別なる御  
援助を賜はるを得ば幸甚に御座候。  
尙ほ當代表部は貴軍當局への請願に對し貴社の御意向御洩らし被  
下様期待致居候。

日本赤十字社



C o p y

INTERNATIONAL RED CROSS COMMITTEE  
GENEVA, SWITZERLAND

DELEGATION FOR JAPAN

MP:ES

REF. No. 295

NOTE TO JAPAN RED CROSS SOCIETY

INQUIRY RE BLIND PRISONERS OF WAR:

The Japan Delegation of the I.R.C.C. presents its compliments to the Japan Red Cross Society and has the honour to append herewith copy of this Delegation's Note No. 647 to the Huryojohokyoku concerning the subject matter.

The Japan Delegation would be very grateful if the Japan Red Cross Society could support any action in favour of blind Prisoners of War for humanitarian reasons and would be most thankful if special attention could be given to these unfortunate victims of war.

The Japan Delegation of the I.R.C.C. is looking forward also to the Japan Red Cross Society's reaction to the above petition to the Military Authorities.

-----

TOKYO, November 18, 1944

Encl. as above



東京 一九四四年十一月十五日

赤十字國際委員會駐日代表部 第六四七號

俘虜情報局 宛

失明俘虜に關する照會の件

拜啓 在壽委員會よりの照會に従ひ貴軍政下に在る失明俘虜に關し左記の報道御洩らし被下候はば難有仕合々に御座候。

一、失明俘虜の姓名、國籍、收容所

二、此等俘虜の待遇に關し特筆事項

三、英國當局は此等俘虜に一種の教育例へば失明日本人の教育に於けると同様なる按摩術を授くる考あり。

四、貴軍當局の御好意に依り失明俘虜に關する御報道を得たし。該件に就き貴局の御贊同に依る御報道を待居候。

敬具

日本赤十字社



C O P Y

INTERNATIONAL RED CROSS COMMITTEE  
GENEVA, SWITZERLAND

DELEGATION FOR JAPAN

MP:ES

REF. NO. 647

NOTE TO HURYOJOHOKYOKU

INQUIRY RE BLIND PRISONERS OF WAR:

The Japan Delegation of the I.R.C.C. presents its compliments to the Huryojohokyoku and in pursuance of an inquiry from Geneva would be very grateful for the following information concerning blind Prisoners of War in the hands of the Japanese Armed Forces:

- 1) Number of blind Prisoners of War by nationality and place of internment.
- 2) Special features concerning their treatment.
- 3) The British Authorities suggest that some sort of training be given to these blind, for instance, as masseurs, similar to the Japanese blind.
- 4) Any information regarding blind Prisoners of War which the Army Authorities might be willing to give.

The Japan Delegation of the I.R.C.C. would be very thankful if the Huryojohokyoku would kindly consent to report on the subject matter and is looking forward with interest to its customary report.

-----  
TOKYO, November 18, 1944

c.c. to Japan Red Cross Society



譯文



瑞西國壽府赤十字國際委員會駐日代表

參照第六四七號

一、盲目修業方ニ関スル函會ノ件

謹啓陳者壽府赤十字會ヨリ電報ヲ以テ函會ニ申候ニ付日本ノ手中ニアル盲目修業方ニ関スル左記事項ト通知被下テハ感心謝ノ至リニ奉存候

左記

- 一、國籍別盲目修業方數並ニ收容所名
- 二、治療ニ関スル特別ナル要點
- 三、英國政府ハ是等盲目者ニ對シ或ル種ノ技術ヲ訓練スル事ヲ提議セリ、係ハ日本人盲目者ニ按摩ヲ仕メムカキク
- 四、其他單方局ニ於テ提供可能ト思惟サレル盲目修業方ニ関スル情報

以上

昭和 年 月 日







瑞西國壽府赤十字國際委員會駐日代表部

右之圖之何分ノ報告由通知被下矣ハハ深謝ノ  
至クニ天中存矣所ニテ往來通リ申訳也  
切ヲ開心ヨ以テ待詢至任矣

昭和十九年十月十八日

赤十字國際委員會

敬具

駐日代表部

信濃地方情報局殿

503

昭和 年 月 日



INTERNATIONAL RED CROSS COMMITTEE  
GENEVA, SWITZERLAND



DELEGATION FOR JAPAN

MP:ES

REF. No. 647

NOTE TO HURYOJOHOKYOKU  
-----

INQUIRY RE BLIND PRISONERS OF WAR:

The Japan Delegation of the I.R.C.C. presents its compliments to the Huryojohokyoku and in pursuance of an inquiry from Geneva would be very grateful for the following information concerning blind Prisoners of War in the hands of the Japanese Armed Forces:

- 1) Number of blind Prisoners of War by nationality and place of internment.
- 2) Special features concerning their treatment.
- 3) The British Authorities suggest that some sort of training be given to these blind, for instance, as masseurs, similar to the Japanese blind.
- 4) Any information regarding blind Prisoners of War which the Army Authorities might be willing to give.

The Japan Delegation of the I.R.C.C. would be very thankful if the Huryojohokyoku would kindly consent to report on the subject matter and is looking forward with interest to its customary report.

-----  
TOKYO, November 18, 1944

c.c. to Japan Red Cross Society





309

寫

居善通合第88號

昭和十九年十一月二十日

外務省在敵國居留民關係事務室

鈴木公使

俘虜情報局長官 殿

在西貢米人俘虜取扱ノ件

本件ニ関シ在京瑞西國公使館ヨリ別添譯文ノ通申越シタルニ  
付委細ハ右ニ示下承上事情取調ノ結果取回報相成度  
此段依頼ス

俘虜情報局



一九四四年十一月十四日附外務省宛瑞西國公使館

以上書假譯

瑞西國公使館ハ帝國外務省對シ米國政府ヨリ左記通牒ノ日本政府宛傳達方ヲ依頼越シタル旨通報スル光栄ヲ有ス。

「米國政府ノ得タル信憑心スヘキ情報ニ依リハ、西貢ニ於ケル傷病俘虜ハ病院ノ管理ノ為配置セシタル軍人ニ依リ残酷ニシテ無責任ナル取扱ヲ受テ且同病院ニハ之等俘虜ニ對シ適當ナル看護ヲ為スニ必要ナル醫療品及藥品ノ備付ナシト。

斯ク如キ陸軍病院ノ管理振ハ其ノ抑留中ノ米國人ニ對シ保護ト人道的取扱ヲ常時ナスヘシトノ日本關係當局ノ確言竝日本國が署名國タル抑留中ナルカ又ハ戰地軍隊ニ於ケル傷者及病者ノ狀態改善ニ關スル條約第一條即チ將校、兵卒及其他軍隊ニ公的ニ從屬セル者ニシテ傷者及病者ハ凡クニ場合ニ於テ鄭重ナル保護ヲ受クヘキコトヲ規定セル同條ニ直接違反シ居



506

俘虜情報局

リ彼等ハ其ノ抑留交戦国ニ依リ国籍ノ如何ヲ問ハス人取  
扱ヲ受ケ且看護セラルヘキモノナリ。

本国政府ハ本件ニ付日本政府ニ於テ至急調査ヲ行ヒ直  
ニ上記状態ノ改善方措置ヲ講セラル、様要求ス。

瑞西国公使館ハ外務省ニ對シ本通牒ニ對スル日本国政府ノ  
回答通知方ヲ依頼シ茲ニ重ネテ同省ニ向テ敬意ヲ表ス



5-07

保存期限	決裁指定	決行指定
------	------	------

件名	受輸者	發輸年月日	案起		官長	發輸記號番號	局連課名帶
			年月日	名部			
在西貢米人傷病俘虜取報ニ関スル件	轉總參謀長 表水俘虜收容所長 參謀長	昭和十九年十一月八日	昭和十九年十一月七日		示	後給才五五號	
		決行後	帶	連	高級	事務官	決行後 回覽局課名
		局長		局			庶務係 事務官
		發輸者	長	課			發輸 取扱者
	俘虜情報局長官		員	課	事務官	主務	取扱者
						主務	取扱者

俘虜情報局





508

首題ノ件ニ関シ別紙寫ノ通照會アリタルニ付  
之が回答ノ次第モアリ 反駁資料提供相成度

通牒先 威信

台 存

新 録



第	三	級	高	長官
		務		
		10.4		

并

509

居普通合第八八八號

昭和十九年十一月二十四日

外務省在歐國居留民關係事務室

鈴木公

俘虜情報局長官 殿

在四貢米人傷病俘虜ノ取扱ニ關スル件

本件ニ關シ在京瑞西國公使館ヨリ別添譯文ノ通申候シタルニ付委  
細ハ右ニテ御了承ノ上事情御取調ノ結果御回報相成度此段依頼ス

別紙添附

外務省印

青房  
昭和十九年十一月二十七日  
第 15 號

外務省



510

一九四四年十一月十四日附外務省宛瑞西國公使館  
口上書假譯

瑞西國公使館ハ帝國外務省ニ對シ米國政府ヨリ左記通牒ノ日本政府  
宛傳達方ヲ依頼感シタル旨通報スルノ光榮ヲ有ス。

「米國政府ノ侍タル信感スヘキ情報ニ據レハ、西員ニ於ケル傷病者  
虜ハ病院ノ管理ノ為配直セラレタル軍人ニ依リ殘積ニシテ無責任ナ  
ル取扱ヲ受ケ且同病院ニハ之等子虜ニ對シ適當ナル看護ヲ爲スニ必  
要ナル醫療品及藥品ノ備付ナシト。

斯クノ如キ陸軍病院ノ管理派ハ其ノ抑留中ノ米國人ニ對シ保護ト人  
道的取扱ヲ常時爲スヘシトノ日本關係當局ノ確言以日本國力等名國  
タル抑留中ナルカ又ハ戦地軍隊ニ於ケル傷者及病者ノ状態改善ニ關  
スル條約第一條即チ將校、兵卒及其ノ他軍隊ニ公的ニ從屬セル者ニ  
シテ傷者及病者ハ凡ユル場合ニ於テ鄭重ナル保護ヲ受クヘキコトヲ  
規定セル同條ニ直接違反シ居リ彼等ハ其ノ抑留交戰國ニ依リ國籍ノ



511

如何ヲ問ハス人道的取扱ヲ受ケ且看護セラルヘキモノナリ。  
本國政府ハ本件ニ付日本政府ニ於テ至急調査ヲ行ヒ直ニ上記状態ノ  
改善方措直ヲ講セラルル様妥永ス。一  
瑞西國公使館ハ外務省ニ對シ本通牒ニ對スル日本政府ノ回答通知  
方ヲ依頼シ茲ニ重ネテ同省ニ同ツテ敬意ヲ表ス。





5/2

俘虜情報局

事務連絡

在西貢米人傷病俘虜ノ取扱ニ関スル件

昭和十九年十二月八日

俘虜情報局事務官  
海軍主計大尉水谷海造

泰俘虜收容所御中

以テ昭会セラレタル首題ノ件ニ関シテハ特ニ左記  
モ併セ通報ヲ得友

左記

一 西貢ニ於ケル病院名

二 警戒員衛生員員數



三、残酷ニシテ無責任ナル取扱ヲ為スル事実、有無  
(註、回答ニシテ此、具体的例、提示ヲ要求スルモ可ト思考  
致候)

一、西食ニテハ...

四、醫用療品及菓食品ノ備付狀況

五、抗議ニ対シテ取扱及施療及給養等ノ実情並ニ反駁資料

六、右ノ諸項之ル事、又ハ事ノカギニ開陳セラルル事ナリ

(例、ハ病院ノ明朗ナル空氣、有様、患者ノ慰謝状ナド)

七、尚本情報敵方入手セラルル経路ニ付、重見アルハ承ハリ、及

想像ニ得ルトコト

昭和十九年十一月八日

折田真木人信通記院ノ取扱ノ趣

事務連





513

居普通第七八一號

昭和十九年十一月二十八日

別紙添附

外務省在敵國居留民關係事務室  
鈴木 公 使

俘虜情報局長官 殿

失明俘虜數及其ノ待遇ニ關スル件

本件ニ關シ今般在京瑞西國公使ヨリ重光外務大臣宛公文ヲ以テ英國政府ノ要請ニ基ク趣ヲ以テ別紙假譯ノ通り申越シタルニ付委細別紙ニテ御閱悉ノ上回答振ニ關シ何分ノ儀御同示相煩度  
尙米國側ヨリモ曩ニ失明同國人俘虜數調査方申出アリ其ノ際貴局係官へ連絡シ置キタル關係アルニ付米國人ノ分モ併セテ御措置相成様致度

外務省



514

重光外務大臣宛在京瑞西國公使發公文（昭一九、  
一一、一六）假譯

以書翰啓上致候陳者本使ハ閣下ニ向テ英國政府ヨリノ通牒ニ依レ  
ハ東亞ニ於ケル俘虜收容所ニハ若干數ノ失明者存在スル旨通告ス  
ルノ光榮ヲ有シ候假令ハ「ジャワ」收容所ニハ失明航空兵二名香  
港深水浦收容所ニハ失明俘虜四名存在致候  
英國政府ハ日本權内ニ於ケル失明俘虜ノ正確ナル數及其ノ待遇方  
法ノ詳細ニ關スル情報入手方希望致候彼等ノ運緩和ノ手段ヲ講  
スルコト望マシク右ニ關シ情報ニ依レハ日本人失明者ハ「マツサ  
ー」施術者トシテ養成セラレ居ルコトヲ指摘致候英國政府ハ失  
明俘虜ニ對シ右ノ如キ訓育ヲ施スコトノ可能ナルヤヲ考慮致居候  
本使ハ閣下ニ向テ之等ノ者カ其ノ不具ニ加ヘテ監禁生活ニ不可避  
ナル嚴格ナル待遇ヲ受クル其ノ境遇ヲ緩和スル爲取ラルルヘキ手  
段検討方御同意相成度及依頼候

外務省



515

本件ニ關スル帝國政府ノ意嚮同示方依頼旁本使ハ茲ニ閣下ニ向テ  
重ネテ敬意ヲ表シ候  
敬具

外務省



閣	務	五	高	長官
		12.6		

576

居普通第七八一號

昭和十九年十一月二十八日

外務省在敵國居留民關係事務室

鈴木公使

俘虜情報局長官 殿

失明俘虜數及其ノ待遇ニ關スル件

本件ニ關シ今般在京瑞西國公使ヨリ重光外務大臣宛公文ヲ以テ英國政府ノ要請ニ基ク趣ヲ以テ別紙假譯ノ通り申越シタルニ付委細別紙ニテ御閱悉ノ上回答振ニ關シ何分ノ儀御回示相煩度尙米國側ヨリモ曩ニ失明同國人俘虜數調査方申出アリ其ノ際貴局係官へ連絡シ置キタル關係アルニ付米國人ノ分モ併セテ御普置相

別紙添附

(同文四通了)





517

重光外務大臣宛在京瑞西國公使發公文（昭一九、  
一一、一六）假譯

以書翰啓上致候陳者本使ハ閣下ニ向テ英國政府ヨリノ通牒ニ依レ  
ハ東亞ニ於ケル俘虜收容所ニハ若干數ノ失明者存在スル旨通告ス  
ルノ光榮ヲ有シ候假令ハ「ジャワ」收容所ニハ失明航空兵二名香  
港深水浦收容所ニハ失明俘虜四名存在致候  
英國政府ハ日本權内ニ於ケル失明俘虜ノ正確ナル數及其ノ待遇方

法ノ詳細ニ關スル情報入手方希望致候彼等ノ不運緩和ノ手段ヲ講  
スルコト望マシク右ニ關シ情報ニ依レハ日本人失明者ハ「マツサ  
ー」施術者トシテ養成セラレ居ルコトヲ指摘致候英國政府ハ失  
明俘虜ニ對シ右ノ如キ訓育ヲ施スコトノ可能ナルヤヲ考慮致居候  
本使ハ閣下ニ向テ之等ノ者カ其ノ不具ニ加ヘテ監禁生活ニ不可避  
ナル嚴格ナル待遇ヲ受クル其ノ境遇ヲ緩和スル爲取ラルルヘキ手  
段檢討方御同意相成度及依頼候

外務省



518

本件ニ關スル帝國政府ノ意嚮回示方依頼旁本使ハ茲ニ閣下ニ向テ  
重ネテ敬意ヲ表シ候  
敬具

外  
務  
省





居普通第七八一號

昭和十九年十一月二十八日

別紙添附

外務省在敵國居留民關係事務室

鈴木公使

俘虜情報局長官 殿

失明俘虜數及其ノ待遇ニ關スル件

519

本件ニ關シ今般在京瑞西國公使ヨリ重光外務大臣宛公文ヲ以テ英國政府ノ要請ニ基ク趣ヲ以テ別紙假譯ノ通り申越シタルニ付委細別紙ニテ御閱悉ノ上回答振ニ關シ何分ノ儀御同示相煩度尙米國側ヨリモ義ニ失明同國人俘虜數調査方申出アリ其ノ際貴局係官ヘ連絡シ置キタル關係アルニ付米國人ノ分モ併セテ御措置相成様致度

外務省



520

重光外務大臣宛在京瑞西國公使發公文（昭一九、一、一六）假譯

以書翰啓上致候陳者本使ハ閣下ニ向テ英國政府ヨリノ通牒ニ依レ  
 ハ東亞ニ於ケル俘虜收容所ニハ若干數ノ失明者存在スル旨通告ス  
 ルノ光榮ヲ有シ候假令ハ「ジャワ」收容所ニハ失明航空兵二名香  
 港深水浦收容所ニハ失明俘虜四名存在致候  
 英國政府ハ日本權内ニ於ケル失明俘虜ノ正確ナル數及其ノ待遇方  
 法ノ詳細ニ關スル情報入手方希望致候彼等ノ運送緩和ノ手段ヲ講  
 スルコト望マシク右ニ關シ情報ニ依レハ日本人失明者ハ「マツサ  
 ー」施術者トシテ養成セラレ居ルコトヲ指摘致候英國政府ハ失  
 明俘虜ニ對シ右ノ如キ訓育ヲ施スコトノ可能ナルヤヲ考慮致居候  
 本使ハ閣下ニ向テ之等ノ者カ其ノ不具ニ加ヘテ監禁生活ニ不可避  
 ナル嚴格ナル待遇ヲ受クル其ノ境遇ヲ緩和スル爲取ラルルヘキ手  
 段檢討方御同意相成度及依頼候

外務省

(日本標準規格B5)



521

本件ニ關スル帝國政府ノ意嚮同示方依頼旁本使ハ茲ニ閣下ニ向テ  
重ネテ敬意ヲ表シ候  
敬具

外  
務  
省

(日本標準規格B5)





522

居普通第七八一號

昭和十九年十一月二十八日

外務省在敵國居留民關係事務室  
鈴木公使

俘虜情報局長官 殿

失明俘虜數及其ノ待遇ニ關スル件

本件ニ關シ今般在京瑞西國公使ヨリ重光外務大臣宛公文ヲ以テ英  
國政府ノ要請ニ基ク趣ヲ以テ別紙假譯ノ通り申越シタルニ付委細  
別紙ニテ御閱悉ノ上回答振ニ關シ何分ノ儀御回示相煩度  
尙米國側ヨリモ義ニ失明同國人俘虜數調査方申出アリ其ノ際貴局  
係官へ連絡シ置キタル關係アルニ付米國人ノ分モ併セテ御措置相  
成様致度

別紙添附

外務省



523

重光外務大臣宛在京瑞西國公使發公文（昭一九、  
一一、一六）假譯

以警翰啓上致候陳者本使へ閣下ニ向テ英國政府ヨリノ通牒ニ依レ  
ハ東亞ニ於ケル俘虜收容所ニハ若干數ノ失明者存在スル旨通告ス  
ルノ光榮ヲ有シ候假令ハ「ジャワ」收容所ニハ失明航空兵二名香  
港深水浦收容所ニハ失明俘虜四名存在致候

英國政府へ日本權内ニ於ケル失明俘虜ノ正確ナル數及其ノ待遇方  
法ノ詳細ニ關スル情報入手方希望致候彼等ノ運緩和ノ手段ヲ講  
スルコト望マシク右ニ關シ情報ニ依レハ日本人失明者ハ「マツサ  
ー」施術者トシテ養成セラレ居ルコトヲ指摘致候英國政府へ失  
明俘虜ニ對シ右ノ如キ訓育ヲ施スコトノ可能ナルヤヲ考慮致居候  
本使へ閣下ニ向テ之等ノ者カ其ノ不具ニ加ヘテ監禁生活ニ不可避  
ナル嚴格ナル待遇ヲ受クル其ノ境遇ヲ緩和スル爲取ラルルヘキ手  
段檢討方御同意相成度及依頼候



524

本件ニ關スル帝國政府ノ意嚮同示方依頼旁本使ハ茲ニ閣下ニ向テ  
重ネテ敬意ヲ表シ候  
敬具

外  
務  
省



寬	閱	務	主	級	高	長官

控

42525

得給第五四號

家族扣留者同居措置三圖不件

昭和十九年十二月六日 俘虜情報局長官

外務省在敵國居留民關係事務室

鈴木公使 殿

居普通令第八三號以來照首題件左記通

同答不

左記

一日本軍占領地ニ於ケル軍扣留者中

同家族同居者之ヲ規程是當會ニ付

二香港比島及九州ニ在リテ同居家族ニ對シテ

三他軍扣留所ニ於テ人談補其他都合係全部

俘虜情報局







寫 控

5217

俘給第五四號

家族抑留者同居措置ニ関スル件

昭和十九年十二月六日

俘虜情報局長官

外務省在敵國居留民庚辰事務室

鈴木公使殿

居普蘭令第八三號ヲ以テ來照首題ノ件左記ノ通回答ス

左記

一日本軍占領地ニ於ケル軍抑留者ノ中

同一家族ハ同居セシメ得ルコトト規定シタリ

二香港、比島及ビルマニ在リテハ同一家族ハ之ヲ同居セシメ

得ルコトト規定シタリ

三他軍抑留所ニ在リテハ設法其地ニ於テ同居セシメ

得ルコトト規定シタリ

四同居ノ詳細ハ第七號及第一一號ノ附屬令ニ依リテ

俘虜情報局







529

保存期限	決裁指定	決行指定
------	------	------

件名	受輸者	發輸年月日	案起		官長	發輸記號番號	
			年月日	名部			
家族抑留者同居措置ニ関スル件	外務省在敵國居留長岡係事務所 鈴不公使	昭和十九年十二月二日	昭和十九年十二月五日	俘虜情報局		俘給第五四號	
		決行後	帶	連	高級事務官	高級事務官	
		局長		局			
		長		課		庶務係事務官	
		發輸者	俘虜情報局長官		課		發輸取扱者
		員				主務取扱者	

連帶局課名

決行後同覽局課名

俘虜情報局





居普通合第ハハ三號ヲ以テ来此首題ハ件左

記通回答ス

左記

一日本軍占領地ニ於ケル軍抑留者中

同一家族ハ原則トシテ同居セシムルヲ針サ

二香港比島、北婆羅洲及ビルマニ在リテハ同一家族ハ

コトハ得ルコトト想定スル



531

俘虜情報局

之ヲ同居セシメアリ

三他ノ軍抑留所ニアリテハ

設備上制約或ハ取締

一真也  
ノ観念ニ依リ

為全部同居ヲ許可セサルカ又ハ一部同居ヲ

許可シカリ

四、印度右地域ニ於テモ漸次設備擴張改善ヲ計リ

取締上支障ナキ限リ同一家族ハスヘテ同居セ

ルル如ク企圖シカリ



532

俘虜情報局

②

セル抑留者中ニモ

本對目下別居ト業同 抑留所内ニ居住セシメ

常ニ面接セシメ

抑留

居住セシメ

場合

カニモノアリ又 一所内ニテラサル場合亦抑留所

其週毎月一回以テ家族ノ面會ヲ許可セリ

カニモノアリ



長官	高級主務	主務	事務	5-33
----	------	----	----	------

主務	事務官	班内調査	取扱者	班外調査	取扱者	處置	案	主務	書記	取扱者
<p>43</p> <p>一、軍抑留者取扱規程第八條第三項 前項規定ニ拘同家族ヲシテ之ヲ同居セシムルヲ得トアリテモ</p> <p>二、設備取締上必スシテ様々サラン(月報ヲ調査スルモ詳細不明)</p> <p>三、設備取締上支障ヲ生ズル限同居セシムル様通牒スル共ニ此報ヲ</p> <p>手紙上ニ於テ回答ス</p>										

居普通合第八八三號  
昭和十九年十一月二十二日

外務省在敵國居留民關係事務室

別紙添附



外務省

照會  
旨申出アリタ  
貴管下ニ於テ



534

在京瑞西國公使館口上書（昭一九、一一、一附）假譯

帝國外務省へ八月二十二日附居普通第二三六號口上書ヲ以テ在京瑞西國公使館ニ對シ帝國政府ニ於テハ日本ニ於ケル抑留非戰鬥員家族ノ同居實現方考慮シ來レルモ日米及日英間ニ於ケル第二次居留民交換ニ依ル該當者ノ歸國豫定セラレ居リタルニ鑑ミ右交換實施ヲ待テ居リタル處其ノ後日英交換ノ實現延引ヲ見居ルヲ以テ長崎縣抑留所ヲ同居家族ノ抑留ニ宛テ一般家族抑留者ヲ收容スルコトトセル旨通報スルト共ニ帝國政府へ米英兩國ニ於ケル日本人家族ノ同居措置ノ促進ヲ切望スルモノニシテ右兩國ニ於ケル本件其ノ後ノ進捗狀況ニ關シ兩國政府ヨリ通報ヲ得度旨請セラレタリ

公使館へ倫敦及華府兩政府ノ爲ニ右口上書ノ内容ヲ本國政府ニ轉報シタル旨帝國外務省ニ通報スルノ光榮ヲ有ス

米國政府へ家族ヲ長崎へ集結セシムル右決定へ別居スル同一家族ノ所屬員ニシテ比島、支那、香港及他ノ日本軍占領地域ニ居住スル者



535

ニモ同様通用セラレル次第ナリヤヲ承知シ度キ旨瑞西國政府へ通告  
シ來レリ同時ニ米國政府へ長崎ニ抑留セラレベキ米國家族數ノ通報  
ヲ希望ス

尙華府政府へ當初ヨリ同一家族ヲ集結スルノ原則ヲ採用シ居リ既ニ  
六百二十四名ノ抑留者ガ「タリスタル」シタイ一抑留所ニ於タル其  
ノ家族ト同居セシメラレ他ノ抑留者十一名へ近キ其ノ家族ト合流ス  
ベク又他ノ約二十名ニ付テハ目下檢討中ニシテ好意アル決定カ期待  
サレ居ル旨附記シ居レリ

他方公使館へ米國政府ヨリ支那占領地域ニ於テ同一家族所屬員方同  
居スルコトヲ認メラレ度キ旨要請越セル一九四三年四月二十日、六  
月十六日、十月三十日、本年三月十六日及七月二十九日附各口上書  
ニ付外務省ノ注意ヲ喚起ス右四月二十日、六月十六日及十月三十日  
附各口上書ニ於テ公使館へ華府政府方日本臣民ニ對シ採レル措置ヲ  
外務省ニ通報シタリ

外



536

公使館へ外務省ニ於テモ同様米國政府ニ回答セラレシモノトテ懸請シ  
此ノ機會ニ同省ニ對シ敬意ヲ表ス





537

居普通合第八八三號

昭和十九年十一月二十二日

外務省在敵國居留民關係事務室

鈴

木

公

使

別紙添附

家族抑留者ノ同居措置ニ關スル件

本件ニ關シ今般在京瑞西國公使館ヨリ別紙假譯ノ趣旨申出アリタ  
ルニ付テハ委細右ニテ御了知ノ上回答ノ都合モ有之貴官下ニ於テ  
ル措置振御回示相成様致度  
本信送付先 陸軍省、俘虜情報局、内務省、大東亞省

外務省



538

在東亞西國公使館以上書（昭一九、一一、一附）假譯

帝國外務省ハ八月二十二日附屬普通第二三六號以上書ヲ以テ在東亞  
 西國公使館ニ對シテ帝國政府ニ於テハ日本ニ於ケル抑留非戰國員家族  
 ノ同族實現方考慮シ來レルモ日本及日英間ニ於ケル第二次居留民安  
 換ニ依ル歐前者ノ附屬決定セラレ居リタルニ雖モ右交換實施ヲ待テ  
 居リタル處其ノ後日英交換ノ實現延引ヲ見居ルヲ以テ長崎縣抑留所  
 ノ同族家族ノ抑留ニ宛テ一級家族抑留者ヲ收容スルコトトセル旨題  
 報スルト共ニ帝國政府ハ本英南國ニ於ケル日本人家族ノ同族措置ノ  
 促進ヲ知望スルモノニシテ右南國ニ於ケル事件其ノ後ノ進捗狀況ニ  
 關シ帝國政府ヨリ通報ヲ特使官館セラレタリ

公使館ハ倫敦及華府南政府ノ爲ニ右以上書ノ内容ヲ本國政府ニ轉報  
 シタル旨帝國外務省ニ通報スルノ光榮ヲ有ス  
 本國政府ハ家族ヲ長崎ニ集結セシムル右決定ハ別居スル同一家族ノ  
 所屬員ニシテ比島、支那、香港及他ノ日本軍占領地域ニ居住スル者

外務省



539

ニモ同様通用セラルル次第ナリヤヲ承知シ度キ旨瑞西國政府へ通告  
シ來レリ同時ニ米國政府へ長崎ニ抑留セラルルベキ米國家族數ノ通報  
ヲ希望ス

尙華府政府へ當初ヨリ同一家族ヲ集結スルノ原則ヲ採用シ居リ既ニ  
六百二十四名ノ抑留者ガ「クリスタル、シテイ」抑留所ニ於ケル其  
ノ家族ト同居セシメラレ他ノ抑留者十一名へ近々其ノ家族ト合流ス  
ベク又他ノ約二十名ニ付テハ目下被射中ニシテ好意アル決定ヲ期待  
サレ居ル旨附記シ居レリ

他方公使館へ米國政府ヨリ支那占領地域ニ於テ同一家族所屬員カ同  
居スルコトヲ認メラレ度キ旨要請越セル一九四三年四月二十日、六  
月十六日、十月三十日、本年三月十六日及七月二十九日附各口上書  
ニ付外務省ノ注意ヲ喚起ス右四月二十日、六月十六日及十月三十日  
附各口上書ニ於テ公使館へ華府政府カ日本臣民ニ對シ採レル措置ヲ  
外務省ニ通報シタリ

外  
務



540

公使館へ外務省ニ於テモ同様本國政府ニ回答セラレシコトヲ懸念シ  
此ノ機會ニ同省ニ對シ敬意ヲ表ス

外  
務



参考資料

俘虜情報局

軍抑留所抑留者待遇同居問題回答資料

一 馬來軍抑留所

○ チヤンギー地区俘虜收容所(第一分遣所)ヲ作戰上、要求ニ基キ他ニ移轉セシムル要事ニシタルヲ以テ、抑留所(チヤンギー刑務所)ノ管理上可、保健上可、特ニ婦女ニ付テハ收容計ニ提供シ、昭南神社附近ニアル 俘虜收容所(チヤンギー分遣所)ト交換スルヲ適當ト認メラルヲ以テ、上司ニ之カ意見ヲ具申シ、近ク認可アリ、次チ之カ実行ニ移ル為、着々準備中ナリ。

五月初旬ニ、移轉実行ノ予定ナリ。(以上四月月報ヨリ)

○ 七月々報ヨリ

家族者ニ對シ、一週一回約二時向宛面会ヲ許シ、所内特設公園ニ於テ

所員監督ノ下ニ實施セリ、一同感謝シアルヲ認め、

二 比島軍抑留所

同居ヲ許可シテ、

三 爪哇軍抑留所

一部許可、一部不許可、

四 香港カチ抑留所

許可シテ、

44 541



米令押通人算

此島 四四七四四名 八月月報

多身 二二八名 七月

爪哇 一部 三五名 十月

上海 X 二八名 八月

香港 同 二五名 八月

馬來 X 二〇名 九月

爪哇 八名 八月

巴儿 七名 十月

米人柳留者



ホルネオ 米人丸名  
男六名  
女三名

ディクスンバーマン (男) 夫妻

Xアライ (女)

コライ G Jr (男) 夫妻

マソリルス (女)

ウエバー H.W. (男) 夫妻

ベティ (女)

グワク・カール・ベリミア (男)

レイトロ・アストン (男)

エーグハーク・カスターグス (男)

計九名 全部本所収容レアリ



東南防衛区

ジョン・ヘンリー・スローン(男)(70才)米

ヘンリー



ビルマ中部防衛区

マックス・ヴォン・ヴェルドン (男) (六十) 米

マロン (女) (三十七) ビルマ

エディ・ヴォン・ヴェルドン (男) (八十) 米

マミイ・ヴォン・ヴェルドン (女) (五)

マックス・ヴォン・ヴェルドン (男) (三)

一家ナリ

ビルマ



中部防衛区

母息  
キイトノド・アレキサンダー (女) (六五) 米

チャールズ・アレキサンダー (男) (三七) 米細

クオイ押苗所

フランシス・ルーシー (男) (三一) 米

ジョン・フランシス・オーネリー (男) (三八)

トーマス・ニューマン (男) (三九)

エドワード・オサラバン (男) (三三)

アドリアン・ジョセフ・デズレズ (男) (三九)

〃 〃 〃 〃 米



442

4	横井	水谷	高	主	務	長官
---	----	----	---	---	---	----

控

件第五六

失防件ニ既スル件照會

昭和十九年十二月十三日

件 謄 情 報 局

# 本件有收容所由中

實收容所ノ件ニ中失防者ニ付テ該ニ通報有之タルモ尙左記事項  
 ニ關シ重テ調査同答相成候  
 道テ既ニ通報セラレアル失防者ニ就キテハ其ノ後ノ變化ヲ通報  
 セラレ候

左 記

一 失防件ノ姓名、年齢  
 (完全失防) 兼 業 務 履 歴 方 誤 失 等 ノ 別 ア ラ ハ 其 ノ 區 分 明  
 カニセラレ候  
 特 通 二 考 慮 セ ラ レ ア ル 諸 ア ラ ハ 其 ノ 事 項